

Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 287: Iranian Mountains, Rivers and Seas - Aafrin-e-Hafta Ameshaaspands - Verses 8 - 9

Hello all Tele Class friends:

In our regular Jashan, we pray three Aafrins at the end: Aafrin-e-Ardaafravash, Aafrin-e-Buzorgaan and Aafrin-e-Hafta Ameshaaspands. All three Aafrins are full of blessings, wishes, and wonderful exaltations of all the good creations of Dadar Ahura Mazda.

In our previous WZSEs, we have mentioned many of the Verses from these three Aafrins.

The last Aafrin is called Aafrin-e-Hafta Ameshaaspands because all seven Ameshaaspands are remembered in its first seven verses. Our 30 days of calendar are named after 7 Ameshaaspands as the first seven days followed by 23 Yazatas (Angels) which are assigned to the seven Ameshaaspands as their Hamkaars (co-workers) and they have been specified in our previous WZSEs #281 and #282 as follows:

1. Ahura Mazda with Dae-pa-Aadar, Dae-pa-Meher, Dae-pa-Din
2. Bahman with Mohor, Gosh, Raam
3. Ardibehesht with Aadar, Sarosh, Behraam
4. Sheherevar with Khorshed, Meher, Aasmaan, Aneraan
5. Asfandaardmad with Aavaan, Din, Ashishvangh, Maarespand
6. Khordaad with Tir, Farvardin, Govad
7. Amardaad with Rashne, Aastaad, Jamyaad

In the Aafrin-e-Hafta Ameshaaspands, each of the 7 Ameshaaspands are mentioned with their Hamkaars (co-workers) in the first seven verses. Because of that, this Aafrin is also called Hamkaaraa Aafrin.

The rest of this Aafrin remembers the Creations of Daadaar Ahura Mazda like Mountains, fountains, Rivers, and Seas.

It then remembers the three major Aatash Behraams of ancient times, the Religious Stalwarts, the Peshdaadian and Kyaanian Kings and the Farohar of Holy Prophet Zarathushtra together with all Athornans, warriors, farmers and artisans.

We will be covering these Verses in our future WZSEs.

Today, we present the two Verses mentioning Mountains, Rivers and Seas, Verses 8 – 9 of this Aafrin:

Iranian Mountains, Rivers and Seas - Aafrin-e-Hafta Ameshaaspands - Verses 8 – 9

[\(Please hear the attached .mp3 file for its recitation\)](#)

(8) Awazaayaad daam-e Ahura Mazda, va awasahinaad daam-e Ehraman.

**Hamaa-zor baad geraan kohaam ashahi-khaarih pur-khaarih Ahurmazd-
daad; Awaa oy daaraan va drakhtaan khurashne-baraan va zarin urvaaran.**

**Hamaa-zor Aurvand-koh, hamaazor Raevand-Koh, hamaa-zor Meh-Paarsin-
Koh, hamaa-zor Daemaavand-Koh, ke dravand bivaraasp andar oy bast
ested!**

**Hamaa-zor gare-hosh-daashtaar, ashahi-khaarih pur-khaarih Ahurmazd-
daad.**

**(9) Hamaa-zor chashmagaan bunhaan-e aawaan rodaan.
Hamaa-zor Aurvand-rod, hamaa-zor Veh-rod, hamaa-zor Fraad-rod,
Hamaa-zor Zareh-var-kash, hamaa-zor Zareh fraan-kard, hamaa-zor Zareh-
puiti, hamaa-zor Zareh-kyaanseh!**

Iranian Mountains, Rivers and Seas - Aafrin-e-Hafta Ameshaaspands - Verses 8 – 9 Translation:

**(8) May the creation of Ahura Mazda increase.
May the creation of Angra Mainyu decrease.
May we live in consonance with the hills and mountains which have
righteous happiness and complete prosperity, created by Ahura Mazda,
together with the shrubs and food-bearing trees and golden trees.
May we live in consonance with Mount Aurvand (current Mount Alvand?),
Mount Raevand, Mount Mehpaarsin, and Mount Damaavand in which the
wicked owner of ten thousand horses (Beevaraaspa - Zohaak) is bound.
May we live in consonance with the Mountain Usheedarena which has
righteous happiness and complete prosperity created by Ahura Mazda.**

**(9) May we live in consonance with the fountains, the roots of the waters,
and the rivers.
May we live in consonance with the river Aurvand, the river Veh, the river
Fraad, the sea Vourukash (Caspian Sea), the sea Fraakard, the sea Puiti
and the sea Kyaanseh.**

**(Translation from Kangaji *Gujarati Khordeh Avesta* translated into English by me – Pages 437
- 438)**

SPD Comments

1. Please note that these two Verses in this Aafrin acknowledges the importance to the mankind of the Mountains, Rivers, roots of waters, fountains and seas created by Daadaar Ahura Mazda.
2. We only know Mount Damaavand (please see the attached photo), and may be Mount Alvand, and Caspian Sea (please see the attached photo) mentioned here. The other

Mountains, Rivers and Seas we do not know.

3. The last Mountain Usheedarena (meaning “The Mount holding Divine Intellect”) is the mountain where according to legend Zarathushtra spent 10 years in prayer, meditation, and communion with Divine Beings.

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Jamyat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)

In HIS Service 24/7!

Love and Tandoorasti, Soli



